

THE PRESENTATION OF THE LORD
OFIAROWANIE PAŃSKIE
February 2, 2014 2 Lutego 2014



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: *Fr. Henryk Noga, PhD, SVD*

Secretary: *Alice Chilecki*

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: *4:00 pm - English*

Sunday Masses: *7:00 am - Latin*

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: *8:30 am - English*

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

TREASURES FROM OUR TRADITION

By Candlemas, forty days after Christmas, February 2, the season of Christ's coming has depleted our candle supply. Soon, the parish will order a new paschal candle from a catalogue or candlemaker, or in some communities, wax will be collected to be melted and molded. Last year's paschal candle shows the wear and tear of summer heat, or many funerals or baptisms.

Paschal candles have been around since at least the fourth century, when Constantine's biographer Eusebius reported that the night of the sacred vigil was "transformed into the brilliancy of day, by lighting throughout the city pillars of wax, while burning lamps in every place so that the splendor of this night was brighter than the brightest daylight."

Light was a precious commodity in the ancient world, and this lavish use of precious beeswax was a sign of the Christian's call to bear Christ's light into the world's darkness. In a pre-electric age, a whole city aglow from the paschal flame must have been a glorious sight, and a reminder to every baptized Christian of our vocation to "be the light of the world."

Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



A CHRISTMAS REPRISÉ

The Church's celebration three weeks ago of the Baptism of the Lord signaled the "official" end of the Christmas season. Today's feast of the Presentation of the Lord seems to extend the Incarnation celebration a bit longer. In fact, some have called this feast a "second Epiphany."

The first reading recalls the anticipation of Advent, as Malachi writes, "Lo, I am sending my messenger to prepare the way before me." The reading from Hebrews reminds us of the Incarnation, proclaiming that Jesus had a "share" in our own "blood and flesh." The Gospel finds the infant Jesus on his first visit to Jerusalem and his human parents once again surprised and in awe over the events surround his birth.

In the simplicity of the manger, in the grandeur of the temple, in the domesticity of Nazareth, Jesus comes. May we come to know him and so be filled with "wisdom" and the "favor of God."

Copyright © J. S. Paluch Co.

THE PRESENTATION OF THE LORD

The Feast of the Presentation of the Lord hails the coming of the Light of the World, which we celebrated forty days ago at Christmas. Simeon predicts that this Light will be "for revelation to the Gentiles, and glory for Israel." With Simeon we rejoice that Jesus, whom the psalm calls "the King of Glory," produced such a radiant light.

Yet, this is the same Light of the World whom we will celebrate in our Easter Vigils. The Letter to the Hebrews does not allow us to forget the death Jesus suffered in order to dispel the darkness with his Light. We rejoice in this as well, since we can rely on Christ to help us when our time comes to be tested and refined by the heat that emanates from the Light of the World..

CHRIST OUR LIGHT

When we say that Christ is the Light of the World we think of the "Sun" of justice and peace that dawned when Jesus was born as a human being. We think of the light that pierced and destroyed the darkness of sin and death when Jesus died on the cross. We can also think of the lamp that shines on our lives and goes before us on our journey. Christ our Light, can reveal our true selves to us—in all our goodness and weakness. He can illuminate the paths ahead of us, helping us to see which one God is beckoning us to take.

Today's Gospel provides four examples of persons who sought and followed the Light. Simeon and Anna devoted themselves to following the light of the Law and seeking the light of the promised Messiah. Joseph and Mary followed the Law by presenting Jesus to God and offering up two turtledoves. One day the Light of Christ would lead them to offer up their only Son. All four, in their own ways, recognized and followed the Light. Each endured sacrifices and testing along the way, and each one was refined "like gold or like silver" so that they themselves could give glory to God.

CHRIST OUR HELP

If we try to follow closely the white-hot Light of the World we, too, will be refined and purified along the way. We may also be tested, as Jesus was, and faced with sacrifices. Those daily sacrifices and tests may seem small in comparison to Jesus' suffering, yet they are what make us Christians. Day by day, Christ our Light, can reveal to us what we must do. Christ our Help can then free us from fear, giving us the courage to follow the trail he has blazed for us.

We can always rely on Christ for help as we seek to follow the Light of the World.

Today's Readings: Malachi 3:1-4; Psalm 24:7-10; Hebrews 2:14-18; Luke 2:22-40 [22-32]

Copyright © J. S. Paluch Company

KOMENTARZ LITURGICZNYCykl A, **OFIAROWANIE PAŃSKIE**

Czytania: Łk 2,22-24

Na pamiątkę ocalenia pierworodnych synów Izraela z rąk śmierci (kiedy za czasów Mojżesza w Egipcie wyginęli pierworodni synowie pogan), każdy syn pierworodny u Żydów był uważany za własność Jahwe. Dlatego dnia 40 po urodzeniu należało syna zanieść do świątyni w Jerozolimie, złożyć go w ręce kapłana, a następnie wykupić za symboliczną opłatą 5 syklów.

Równało się to zarobkowi 5 dni pracy. Z obrzędem religijnym ofiarowania i wykupu pierworodnego syna łączyła się ceremonia druga "oczyszczenia" matki dziecka. Z tej okazji była matka obowiązana złożyć ofiarę z baranka, a jeśli jej na to nie pozwalało zbyt wielkie ubóstwo, to przynajmniej ofiarę z dwóch synogarlic lub gołębi. Fakt, że Maryja i Józef złożyli synogarlicę, świadczy, że byli bardzo ubodzy.

Św. Łukasz tymi słowami opisuje przebieg wydarzeń, związanych z ofiarowaniem Pana Jezusa w świątyni: *"Gdy potem upłynęły dni oczyszczenia według Prawa Mojżeszowego, przynieśli Je do Jerozolimy, aby Je przedstawić Panu. Tak bowiem jest napisane w Prawie Pańskim: Każde pierworodne dziecko płci męskiej będzie poświęcone Panu".* Mieli również złożyć w ofierze parę synogarlic albo dwa młode gołębie zgodnie z przepisem Prawa Pańskiego" (Łk 2,22-24).

Jezus jako Syn Boży, Święty i Pierworodny, pochodzi w sposób całkowity od Boga oraz całkowicie do Boga należy. W ten sam sposób wszelkie sprawy Boże do Jezusa należą. Z tej wzajemnej i doskonałej relacji między Jezusem a Bogiem wypływają wielkie dobrodziejstwa dla nas wszystkich. Świadomość własnej niezależności i wolności leży dziś u podstaw życia indywidualnego i społecznego. Ofiarowanie Jezusa w świątyni jednak ukazuje, że nasze zbawienie nie realizuje się przez zarezerwowanie czegoś dla siebie czy jakiegokolwiek inne wykupienie się od Boga. Nasze zbawienie dokonuje się natomiast w całkowitej zależności od Boga i w zupełnym oddaniu Mu własnej egzystencji.

ks. Artur Malina

"JA JESTEM ŚWIATŁOŚCIĄ ŚWIATA

Kto idzie za Mną
nie będzie chodził w ciemnościach,
lecz będzie miał światło życia."

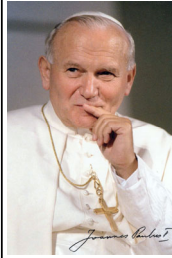
Jezus z Nazaretu

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA, 7 LUTEGO

"Jezusa ukrytego mam w Sakramencie czcić"...
24- godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu
Msza Św. o godz. 7:30 wieczorem

KANONIZACJA BŁ. JANA PAWŁA II

w *Święto Miłosierdzia Bożego*
27 kwietnia 2014 roku.

**OJCZE ŚWIĘTY,
POWIEDZIAŁŚ NAM"...**

"Podtrzymujemy więzi z polską kulturą i tradycją oraz poczucie słusznej dumy z faktu przynależenia do rodziny wielkich Polek i Polaków, wśród których mamy tak wielu świętych. Tak się będzie o Polsce mówić i ją oceniać, jakie świadectwo polskości i Polsce oraz polskiej religijności będziemy dawali, zwłaszcza poza jej granicami.

Jakże ważnym jest aby na emigracji uniknąć bardzo groźnego zjawiska, jakim jest wykorzenienie. A nade wszystko nie utracić wiary, nadziei i miłości oraz ducha zdrowego patriotyzmu."

*Jan Paweł II***ŚWIĘTO OFIAROWANIA**

Pana Jezusa należy do najdawniejszych w chrześcijaństwie, gdyż było obchodzone w Jerozolimie już w wieku IV, a więc zaraz po ustaniu prześladowań. Według podania procesja z zapalonymi świecami była znana w Rzymie już w czasach papieża św. Gelezjusza I (Gelezego) w 492 roku, a z całą pewnością w wieku X.

MATKI BOSKIEJ GROMNICZNEJ*Ks. Jan Twardowski, "Kilka myśli"*

W święto Ofiarowania, inaczej zwanego świętem *Matki Boskiej Gromnicznej*, Kościół pomny, że Pan Jezus jest Światłością świata, poświęca woskowe świece. Nie jest to magiczny znak, który ma chronić od wszystkich gromów, ale ma przygotować na przyjęcie gromu, jaki na nas spada, abyśmy nie upadli, nie załamali się w wierze, ale udźwignęli to, co Bóg ześle.

Gromnica ma być znakiem naszej ufności do Jezusa i trzymania się Go jak pogromcy zła. Przed śmiercią podaje się umierającemu świecę do ręki, jako znak ufności w łaski Chrystusowe. Pobożni zapalają poświęcone świece podczas burzy, i dlatego świece nazywają *gromnicą*.

"Boże, światłości prawdziwa, źródło światła wiecznego, oświeć serca wiernych aby mogli kiedyś oglądać blask Twojej chwały. Święta Maryjo, Matko Boża Gromniczna, módl się za nami grzesznymi i bądź z nami teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen".

OKRES BOŻEGO NARODZENIA

w Polskiej tradycji do 2-go lutego

Choc z liturgicznego punktu widzenia okres Bożego Narodzenia kończy się w niedzielę Chrztu Pańskiego, niemniej jednak Polacy w Kraju i zagranicą tradycyjnie przedłużają ten radosny, świąteczny, kolędowy czas aż do 2 lutego, czyli do święta Ofiarowania Pańskiego (Matki Bożej Gromnicznej).

Przy mieniących się światełkach udekorowanej choinki, w polskich domach jeszcze długo po świętach rozbrzmiewają piękne kolędy, których mamy tak dużo, jak chyba żaden inny naród na świecie. Wyrażają one nie tylko radość z Bożego Narodzenia, lecz przede wszystkim wiele głębokich teologicznie prawd. Piękne są polskie tradycje!

„Rycerz Niepokalanej”

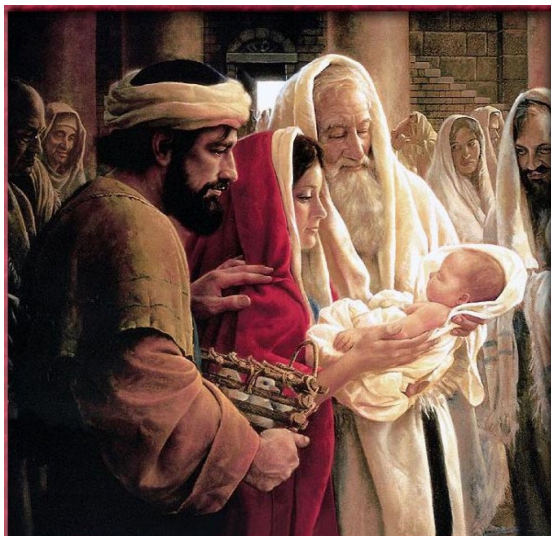
ŚWIETEGO BŁAŻEJA – 3 LUTY.

Błogosławieństwo gardła:

"Niech Bóg uwolni cię za wstawiennictwem Św. Błażeja, Biskupa i męczennika, od chorób gardła i wszystkiego innego zła"...

"Wszechmogący Boże, za wstawiennictwem Świętego Błażeja, męczennika, wysłuchaj prośby Twojego ludu i spraw abyśmy się cieszyli pokojem w życiu doczesnym i otrzymali pomoc do osiągnięcia życia wiecznego".

"Pan z Wami", z Liturgii dnia



KULT MATKI BOSKIEJ GROMNICZNEJ W ŚWIECIE

Nabożeństwo do Matki Boskiej Gromnicznej ma szczególnie uroczysty charakter: w Polsce, w Hiszpanii i w krajach, które kiedyś należały do Hiszpanii (Ameryka Południowa i Środkowa, Filipiny). Na hiszpańskich Wyspach Kanaryjskich jest nawet sanktuarium Matki Boskiej Gromnicznej w Candelaria.

MIŁOŚĆ BOGA...MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO...

Nie ma pokuty przed Bogiem
bez pokuty przed ludźmi.

Nie ma przeproszenia Boga
bez przeproszenia ludzi.

Nie ma zadośćuczynienia Bogu
bez zadośćuczynienia ludziom.

Nie ma pojednania z Bogiem
bez pojednania z ludźmi

Ks. M. Maliński, „Przed Zaśnięciem”

CZY TRZEBA ZNAĆ PISMO ŚWIĘTE

Popatrzmy prawdzie w oczy. Wielu chrześcijanom Pismo Św. wydaje się być niepotrzebne do życia i wiary. Wierzą w Chrystusa nie wiedząc kim On jest. Ich wiedza o Bogu - człowieku składa się z kilku prawd katechizmowych i z luźnych, nie powiązanych z sobą opowiadań ewangelicznych.

Można przeto zaryzykować twierdzenie, że szerokie rzesze katolików wierzą w Chrystusa nie znając *Pisma Św.* Nie kwestionując szczerości ich uczuć religijnych, trudno nie zauważyć, że taka świadomość wyznaniowa, oderwana od swoich historycznych korzeni, przeobraża się w praktyce w mitologię o prymitywnych treściach.

Codzienna lektura *Ewangelii* zmusza nas do konfrontacji naszego życia z nauką Chrystusa. Niechęć człowieka do codziennego czytania *Pisma Św.* jest najczęściej owocem lenistwa, biorącego początek w uczuciu trwogi przed konfrontacją z prawdą Boga.

Roman Brandstetter. Krag Biblijny "Pax"

NASZE OCZY, USZY I USTA

Najwspanialszymi środkami społecznego przekazu są nasze **oczy**, które patrzą życzliwie na innych, **uszy**, które innych słuchają, i **usta**, którymi przez słowo spotykamy się z bliźnimi. Telewizja i radio mogą zawieść, ale życzliwe oczy, uszy i usta nie zawiodą

„Niedziela”

KARNAWAŁOWA SWAWOLA

Gdy kiedyś chciało się wskazać na pewne różnice między różnymi odłamami chrześcijan, mówiło się, że protestantów charakteryzuje wielka powaga, a katolików radość życia. W krajach katolickich pito najlepsze wina, znajdowały się najwykwintniejsze restauracje i lokale...a w swoim czasie trwał *karnawał*, *czas radosnej swawoli* przed Wielkim Postem.

Pamiętamy bowiem w czasie karnawału o przysłowiu wziętym ze starotestamentowej mądrości: *"Serce radosne twarz rozwesela, gdy smutek w sercu, i duch przynębiony"* (Prz 15,7). Imię *"Jezus"* znaczy: *"Bóg pomaga"*. Kto w to wierzy nie ma powodu do smutku. Ma prawo radować się i dać tej radości wyraz.

"Image"



Pray for

Joe Aguire	Frances Kowalski
William Allen	Eugene Kreyche
Andrzejek Ashline	Krystyna Kruk
Anna Banach	Helen P. Kuzlik
Linda Beck	Bernard Murphy
Halina Bujwid	Claire McMinn
Fran Cabitor	Jerry Nicassio
Lila Ciecek	Gloria Norton
Kazimiera Chilecka	Mary Laning
Nickolas Chirco	Ryszard Nowak
Kathy Cruz	Malgorzata Piwko
Krystyna Dawlud	Iracema Galvani Quinete
Maria Dadlez	Czeslaw Rybicki
Eva Estrada	Maryann Sidorski
Beatrice Halphide	Maria Smoliński
Stasia Horaczko	Renata Stachowiak
Joanne Jorgensen	Geri Lyn Szostak-Meyer.
Joanna Koenig	Dennis Terwiske
Chris Konefat	Czeslaw Turek

MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

presents **Kathy Marchetti**, "Finding the Endless Font of God's Loving Mercy and Forgiveness".

Saturday, February 22, 2014, 9:30 AM – 12:30 PM

Embassy Suites Anaheim-South, 11767 Harbor Blvd.
Garden Grove, CA 92840

Registration by mail by February 15, 2014

\$28 per person. Registration at the door: \$33 per person

Mail to Magnificat Ministry:

P.O. BOX 4381, Orange, CA 92863

The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Please visit www.magnificat-ministry.net for a flyer and registration information.

For registration information contact Denise at 949/538-7380 or jdjhall@sbcglobal.net

CONSTANT FAITH

If you remain constant in faith in the face of trial, the Lord will give you peace and rest for a time in this world, and forever in the next.

—St. Jerome Emiliani



Collectors

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
01/25/2014	4:00 PM	2,112.50	319.00
01/26/2014	7:00 AM	742.00	
01/26/2014	9:00 AM	944.00	139.00
01/26/2014	10:30 AM	990.00	200.00

CHRISTMAS MAIL-\$35, MASS OFFERINGS-\$290, RENT - REAL ESTATE-\$55, RENT-PNA-PIAST-\$25, MAIL DONATIONS-\$30

Mass Intentions

Sat 02/01	4:00 pm	+Gloria Shkoler from Ladies Guild
Sun 02/02	9:00 am	+Peggy Jespersen from Joe and Joan Tokar
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Grzegorza z okazji Urodzin od Żony i Rodziny
		O łaski Boże z okazji 50 Rocznicy Ślubu dla Ireny i Ryszarda Nowak, oraz dla ich dzieci z rodzinami
Fri 02/07	8:30 am	FIRST FRIDAY
	7:30 pm	+Stanisława Kozińska od Wnuczki z Rodziną
Sat 02/08	4:00 pm	+Vincent Farfone from Deanna Spencer
Sun 02/09	9:00 am	+Lesle Carter and Eugene Kuczynski from Eugenie Carter
	10:30 am	+Remigiusz Czahajda i +Janina Kosalka od Rodziny Kosalków
Sat 02/15	4:00 pm	+Regina Kobzi the 6th Anniversary of death from Kobzi Family
Sun 02/16	9:00 am	+Bill Marsh the 1st Anniversary of death from Family
	10:30 am	+Zofia i Stefan Musiał od Syna z Rodziną
Sat 02/22	4:00 pm	+Aleksander Romanski from Family
Sun 02/23	9:00 am	+John Dangelo on his 65th Birthday from Wife Ewa
	10:30 am	MSZA GRUPOWA :
		1. +Zofia i +Stefan Musiał od Syna z Rodziną
		2. +Aleksander Romański od Żony
		3. +Wiesława i +Henryk Straszewscy od Córkę z Rodziną
		4. +Zbigniew Janczur od Żony z Rodziną
		5. +Julia Gruca od Mamy
		6. +Mieczysław Pasternak od Córkę z Rodziną
Sat 03/01	4:00 pm	+Jim Doud from Leo and Colleen Belanger
Sun 03/02	9:00 am	+Kazimieras Jotautas from Al and Mary Strazdas
	10:30 am	+Bogumiła i +Jan Osiał od Dzieci



ANNUAL PĄCZKI DANCE

Sponsored by the Ladies Guild
Sunday March 2, 2014; 2:00-6:00 PM
Music by The Bob Patocka Orchestra
No Host Beer & Wine Bar
Polish Food and PĄCZKI available
Raffle Baskets

Tickets \$10; Children 12 and under - free

Contact Kathie Kudlo 714-390-6710 for tickets or more information.

ZABAWA PĄCZKOWA

sponsorowana przez Ladies Guild
Niedziela 2 marca, godz. 2:00 pp - 6:00 pp
Orkiestra " Bob Patocka"

Loteria. Niespodzianki! Posiłki i pączki do nabycia.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Fourth Week in Ordinary Time; St. Blaise; St. Ansgar
Wednesday:	St. Agatha
Thursday:	St. Paul Miki and Companions
Friday:	First Friday
Saturday:	St. Jerome Emiliani; St. Josephine Bakhita; Blessed Virgin Mary

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com